Chapter23 transcript

Title tbd

1===

Everyone has a unique way of walking

Swaying if their arms, snakes of their foot, movement of their shoulders, speed…

Although not as precise as fingerprint, computer can still distinguish people with moderate accuracy.

Using motion identification on his walking pattern,

We concluded that the person is 70% not Nobuto.

2===

But because he is crossing the street, we are uncertain about this result,

We need regular walking footage.

So which one is it?

I don't know…

No, I should say this is not our decision to make.

If this is fake, then we need to investigate who uploaded this and for what purpose.

We are still "finding location based on the footage".

3===

Wa...what?

Kyoichi, where are you going?

Just remembered something I'm worried about.

Where? You need to let me know before you go.

Hey!

Where… where are we going?

Just get in!

4===

Are we headed to my house?

What? Something you don't want me to see?

There was…? There shouldn't be… there should not be…

No…

The is still nobuto's bones, but he shouldn't be able to find that…

It's just that my wife is home…

5===

Then tell her to get out.

… okay…

We'll be there in about 30 minutes?

Put it on speaker.

Beep--

Ah… hey… it's me…

[She should be tapping our conversation just now.]

I met a co-worker, we will be dropping by the house to visit.

[Therefore,]

He doesnt like meeting with strangers, so if there is something you need to leave the house for, can you do that?

[She should know these are lies.]

Something?

Like shopping.

6===

Shopping…? Something like that…

Ok, I got it, I will go but something.

Okay, thanks

Pzzzzz

Now…

Reika is still at school…

Someone named Kyoichi will be coming in 30 minutes.

The phone call is finished.

Ah…

Tetsuo hasn't said the keyword,

So we don't know where he lives…

7===

[There it no problem no matter how i think about it…]

The video and the history were deleted…

What do you want to see?

I saw something in your house,

While installing the wiretap.

[So you were the one who broke in…!?]

[What did you see?]

8===

This way.

There was a flower pot with no plants…

In the middle of your room, right?

[You were in my room…!?]

Ah...ahah…!

That one…!

9===

This one… Right?

… Why is there an empty flower pot?

… We were planning to plant something… but we all these things happening…

[Th...this…!]

[Nobuto's corpse should be decomposed by now…!]

[According to the package label!]

Planning to plant?

I told you i was in the house while installing the wiretap right?

10===

You two said something like "thank God the flower pot is okay". I knew you were hiding this.

Shit…

"Thank God" a cheap plastic flowerpot with dirt is okay?

If something happened to it, you can just buy a new one.

There are things besides dirt right?

Say something?

[Bad excuses is not going to get me out of this one…]

Pick it up.

Bring it out the backdoor.

11===

Alright.

Turn it over.

Nothing should appear... Nothing…

Nothing… #make this part more fluid

Don't appear!!

12===

See? Nothing at all.

It's fine… it's just dirt…

13===

[It's…]

[No longer Nobuto…!!]

14===

That is… blond hair…!? It can't be…!? Nobuto's...!!

I can't get close to confirm… and i cant show any interest…

Shouldn't… have noticed… just a hair…

No… even then… there could be other things…

...though i don't even know if this is hair…

But if he keep on searching like this, it's just a matter of time…

Thump

15===

Thump

Thump

Thump

Thump

Worst case… if he noticed…

I will have to finish Kyoichi here…!

16===

Then confirm his identity and carry on with plan B…

But… what if he's not carrying identification…?

What if the address if fake…!?

It's game over…

Even then, with just a kitchen knife…

Can beat him…?

No wait…

He still have a gun shot wound…

17===

No no…

What am i doing? Wanting to kill again?

But… but if this continues…!!

Pong…

Creak…

Dong

Who's back?

Reika!?

Has class ended!?

18===

Eh?

The guest is still here? That's great.

Why…!? I told you... this guy doesn't like strangers.

Even if you say that, the guest is already here, so we'll have to treat him right?

… But you know that was a lie!?

19===

Improvising? #need correct translation

What are you thinking...!?

Right… this person.

Talked with the cleaning guy,

after Nobuto left the apartment.

(See chap 1)

Maybe i can find conflicts…

If i talk to her!?

Nothing fancy, just groceries

20===

Yeah… there is still time, let's have seat.

Ehh!?

Make yourself at home.

Kasen… what are you trying to do!?

End.